

An alle Teilnehmer!

Willkommen zu den 19. Swiss Country Western Dance Championships 2009 zurück in Regensdorf/ ZH im neu renovierten Mövenpick Conference Center. Zuvor noch ein paar wichtige Informationen:

In eigener Sache:

Wir sind die ersten, die im neu renovierten Konferenz Center sein dürfen. Daher ist es uns ein sehr sehr wichtiges Anliegen Euch alle darauf aufmerksam zu machen, dass wir den neuen Parkettboden und die Wände mit besonderer Sorgfalt behandeln.

Ausgeleerte Flüssigkeiten auf den Boden richten grossen Schaden an, es ist daher sehr wichtig bei einem Missgeschick, dies sofort bei den Helfern zu melden, damit diese entsprechend reagieren können.

In der Floor Coordinator Ecke werden wir Euch während Eures Wettbewerbes Gelegenheit geben, Eure Schuhe zu präparieren und etwas zu trinken.

Bitte helft mit, dass wir auch im 2010 wieder ins Mövenpick dürfen, um unsere 20. Jubiläums SM zu feiern.

Gemeinsam gegen das Grippe Virus:

Als Veranstalter eines grossen Events möchte ich uns allen bewusst machen, dass die H1N1 Pandemie wie überall auf der Welt auch bei uns ein Thema ist.

Gesunde Personen schützen sich am besten vor einer Ansteckung, indem **sie regelmässig und gründlich die**

Hände mit Seife waschen und bei der Begrüssung auf Händeschütteln, Küsschen und Umarmungen verzichten.

Weitere Infos: www.pandemia.ch

Mitgliedschaft WCDF:

Jeder muss ein Mitglied des WCDF 2009 sein, falls ihr noch nicht die Möglichkeit hattet, diese zu bezahlen, könnt Ihr das an der Swiss nachholen.

Bitte bringt die **15,- Euros** exact mit.

Falls Ihr schon eine gültige Karte habt, dann zeigt diese an der Registration.

Bezahlung Registration:

Bitte beachtete, dass bis am 15. August Eure Pässe und

To All Competitors!

Welcome to the 19th Country Western Dance Championships 2009! Before the competition really gets started, I would like to share the following information with you:

Important Message:

We are the first party in the new renovated Conference Center. Therefore it is very very important to us that we all pay special attention to the new wooden floor and the painted walls. We must handel them carefully.

Liquids damage the floor ,

If it should happen that some fluids from your drinks are on the floor, please contact immediately a Servant or Staff of the Event to get assistance in cleaning

In the staging area where the floor coordinators are, there you will get the opportunity to prepare your shoes and get some water while you are competing.

Please help us, that we may have a chance to stay in 2010 again in the Mövenpick to celebrate the 20th anniversary of the Swiss Event.

Together against flu the virus

As an organizer of a big Event I feel we have to take responsibility and bring to your attention, that like how in all other countries we also face the fact, that the H1N1 Flue is spreading rapidly all over the world. For healthy people it is not a risk and with some simple rules to be follwed we can help to avoid spreading it :

Avoid handshakes, Kisses and Hugging and wash your hands often. More Infos: www.pandemia.ch

Membership WCDF:

You need to be a WCDF Member, if you havent had a chance yet to pay 15,-Euros for membership, you will get a chance to do so at the swiss

Please bring the membership money **exactly in Euros!!!!** For those of you having a membership Card, please present it on the registration

Payment Registration:

Deadline for Payment of your Fees and Passes is August 15th.

A tous les compétiteurs!

Bienvenue au 19 ème championnat Suisse Country Western Dance 2009. Comme vous le constatez nous sommes de retour à Regensdorf / ZH dans le centre de conférence Mövenpick.

Message important :

Nous sommes les premiers à disposer du centre de conférence récemment rénové. Par conséquent il est très important pour nous que vous traitiez avec un soin particulier les murs et nouveaux parquets.

Si par malheur il devait arriver de **renverser des boissons sur le sol** il est important de nous le signaler au plus vite afin d'y remédier et de limiter les dégâts.

Dans la zone du « Floor Coordinator », vous aurez la possibilité de préparer vos chaussures et d'obtenir un peu d'eau lors de votre compétition.

S'il vous plaît, veuillez en prendre bonne note et faire en sorte que nous puissions retourner au Mövenpick pour célébrer en 2010 le 20^{ème} anniversaire des Championnats Suisse.

Ensemble contre le virus de la grippe:

A titre d'organisateur d'un grand événement, nous avons la responsabilité de porter à votre attention les risques de pandémie de H1N1 qui se propage rapidement dans le monde entier. Avec quelques règles simples les personnes en bonne santé peuvent contribuer à ralentir sa propagation :**Évitez les poignées de mains, de s'embrasser, de se serrer dans les bras, et lavez-vous régulièrement et soigneusement les mains avec du savon.** Vous trouverez plus d'infos sous www.pandemia.ch

Adhésion à la WCDF:

Vous devez être membre WCDF pour participer au concours. Si vous ne l'êtes pas encore nous vous donnons la possibilité de vous inscrire sur place et de **payer 15 Euro** pour l'adhésion (merci d'apporter la somme exacte). Pour ceux qui possèdent déjà leur carte de membre, veuillez la présenter à votre arrivée.

Inscriptions et paiement:

Nous vous rappelons que le délai d'inscription et de

angemeldeten Tänze bezahlt sein müssen. Auf der offiziellen Webseite der SM findet Ihr unsere Bank und Post Verbindungen.

Es ist immer nützlich, seine Belege der Bezahlung /Anmeldung WCDF Membership, Bank/Postüberweisung der Registration mitzubringen, um Stress Situationen für alle Beteiligten zu vermeiden. Bitte daran denken und mitnehmen.

Sieger Ehrung:

Es ist geplant, am Samstag Abend um 19.30 die erste Sieger Ehrung vorzunehmen, dort werden alle Tänze vom Freitag und Samstag bis 14.00 vergeben. Ich muss noch abklären, ob wir eine Liste der Tänzer aushängen dürfen, die unter die ersten 5 gekommen sind, damit diese sich in ihre Wettbewerbskostüme umziehen können. Wir bitten alle Teilnehmer für die Sieger Ehrung in einem dem Anlass entsprechendem Wettbewerbs- Kostüm zu erscheinen.

Registration:

Am Freitag um 14.00 öffnet die Registration. An der Tages Kasse sind Tages Pässe erhältlich, bitte bezahlt mit Bar Geld, keine Schecks und Kreditkarten. Es werden Schweizer Franken und Euro entgegengenommen.

Wir brauchen Eure Hilfe:

Bitte meldet Euch mindestens 30 Minuten vor Start Eurer Division bei den beiden Floor Coordinators.

Eine Bitte an alle Coaches, Trainers, Eltern, Freunde:

Sobald die Tänzer (auch Kinder und Jugendliche) in der Staging Area bei den Floor Koordinatoren sind, werden sie gut betreut und sie sind in guten Händen bei uns. **Ab diesem Moment ist es nicht mehr erlaubt, sich dort aufzuhalten.** Zum einen erschweren wir die Arbeit der Floor Coordinatoren, zum anderen werden die Tänzer nur nervös und aufgeregter als notwendig. Wir bitten alle Beteiligten sich an diese Weisung zu halten:

Musik:

Jeweils eine ½ Stunde vor Start der verschiedenen

For the convenience of our Guests from abroad, we have a European Banc Account. More Infos you will find on: www.scwda.ch/sm

It is always helpful to show your payment receipt for the event as well as for the WCDF Membership to avoid conflicts and unpleasant situations, so please bring it along.

Awards:

It is planned to have Saturday Evening 19:30 the first Awards. All Divisions from Friday until Saturday 14.00 will be awarded in this session. I have to clarify with the scoring room, if it is possible, that we publish a list of Names and start numbers of the 5 placements, in a random order. We kindly ask all competitors to appear in their competition Outfit for the Awards.

Registration:

Friday Registration Desk will open at 14.00 p.m. Day Passes will be available , please notice: No Traveller Checks, or Credit Cards will be accepted Therefore we kindly ask you to pay Cash in the Swiss Currency, we will also accept Euro.

Your Support: In order to ensure a smooth sequence of events, we request all competitors to be standby at least ½ hour before their division is scheduled to start for "check in".

Attention Coaches, Trainers, Parents , Friends:

As soon as the Dancers (Kids) are registered in the Staging Area of the Floor Coordinators, they are in good Hands. From this moment on it is not allowed to stay in the Floor Coordinators Area. They have little space available for work and preparing the Heats. Their work is made more difficult and the excitement and nervousness of Adults is passed on the Youth. We kindly ask you to support us in this matter. It is of course clear that we ask for parents, if there should be a problem.

Music:

30 minutes before the different Divisions get started we will be

paiement est fixé au 15 août 2009. Vous trouverez sur le site SCWDA nos coordonnées postales et bancaires. Pensez à prendre avec vous votre carte WCDF, votre quittance de paiement ainsi que votre inscription lorsque vous viendrez chercher votre dossard, ceci afin de simplifier votre enregistrement et d'éviter tous conflits.

Remise des prix:

Pour toutes les divisions effectuées du vendredi au samedi 14h la remise des prix aura lieu le samedi à 19h30. Nous devons encore vérifier s'il est possible de publier une liste des noms des 5 premiers candidats, dans un ordre aléatoire, afin de permettre aux participants de se préparer. Nous prions tous les compétiteurs de venir à la remise des prix en habits de compétition.

Enregistrement:

Ouverture vendredi dès 14:00h pour l'enregistrement de votre dossard. Des pass pour la journée seront disponibles. Nous vous prions de bien vouloir payer en espèces et en Francs Suisses ou Euros. Les chèques de voyage et cartes de crédit ne sont pas acceptés. Restitution des dossards dimanche dès 14:00h.

Votre collaboration:

Nous vous demandons de bien vouloir vous présenter chez le « Floor Coordinator » min. 30 minutes avant le début de danses de votre division.

Nous prions tous les Coach, entraîneurs, parents, amis etc...

de prendre note qu'il est **INTERDIT** d'approcher les compétiteurs adultes et enfants dans la zone du « Floor Coordinator ». En effet cela complique son travail, et de plus rend nerveux et déconcentre les compétiteurs. Ils sont bien encadrés et entre de bonnes mains auprès de nous. Nous prions toutes les parties concernées à respecter ces directives.

Musique:

30 minutes avant le début de chaque division la musique di

Divisionen geben wir Euch Gelegenheit, zu der von uns ausgewählten Musik einzutanzten.
Die Musik für Renegade werden wir abspielen und sofort danach tanzen

Eine Bitte an alle Teams; Stars und Choreography Teilnehmer:

Bitte bringt uns Eure CD's am Freitag an den DJ Stand wie folgt beschriftet: Name, Team Name, Titel des Tanzes, Track.

Wir brauchen auch ein ausgefülltes Formular in dem ihr exakt aufschreibt wie lange jedes musikstück ist und die Namen der Interpreten sowie Musik Titel angegeben sind. Das Formular für findet ihr auf der WCDF Seite unter: www.worldcdf.com

Informationen:

Die aktuellen Divisionen und Heat Aufstellungen sind an einer Wand im Saal ausgehängt. Falls Ihr Fragen bezüglich des Turniers oder Eures Tanzens habt, wendet Euch bitte an Barbara Dietsche, Event Director oder an Dorsey Napier, Contest Coordinator.

Photographer:

Während des ganzen Wochenendes haben wird ein professioneller Photo-graphen anwesend, bei denen Ihr Eure Erinnerungs-Photos machen und bestellen könnt. Die Wettbewerbs Photos werden von Sander (Xandro Media) gemacht.

Erste Hilfe:

Am Haupteingang (Kasse/Infodesk) weiss man, wo sich unser Erste Hilfe Team befindet, falls medizinische Probleme entstehen sollten.

Sport Massage:

auch in diesem Jahr wieder mit dabei Cees aus den Niederlanden, der Euch bei einem Problem gerne hilft.

Und nun wünsche ich euch eine gute Reise und wir begegnen uns bald "on the Dance Floor"

Barbara Dietsche

playing the selected music for Warm Ups.

Renegade Music: will be played and the competitors have to dance right afterwards.

To all our Teams and Choreography participants:

Your support is asked to hand out your CD`s Friday at the DJ- Stand with all necessary information's as follows: Name, Team Name, Track, Dance Name.

We also would like to have the Self Selected Musik Form Filled out. Please indicate Interpret, song, Time, County, Non Country The form will be able to download from the WCDF Home Page www.worldcdf.com

Information:

The aktuell Divisions formed into Heats will be published at the InformationDesk.

Should you have questions concerning the competition, please consult the Contest Coordinator Dorsey Napier or the Event Director Barbara Dietsche.

Photographer:

during the whole weekend we have a photographer on site where you can order pictures from your competition. Sander from Xandro Media.

First Aid: At the Main Entrance (Cashier/Info Desk) you will get Assistance to contact our Nurse on Duty. If you have any need, don't hesitate to ask for Help.

Sport Massage:

To the Dancers Convenience we have Cees from the Netherlands to give you relieve on problems with muskels, joints and others.

And now its time to wish you all a safe journey. See you soon on the Dance Floor.

Barbara Dietsche

compétition sera jouée pour l'échauffement (Warm Up). La musique pour la division Renegade sera jouée juste avant la compétition.

Pour les participants des divisions Teams, stars et chorégraphie:

Veillez remettre vendredi au Dj un CD de votre musique avec les indications suivantes : votre nom, nom du team, titres des musiques et la durée.

Nous avons également besoin d'un formulaire sur lequel il est écrit exactement la durée de chaque morceau, le nom de l'interprète, ainsi que le titre de la musique. Vous trouverez ce formulaire sur le site www.worldcdf.com

Informations:

Toutes les divisions, catégories et prestations du jour seront affichées sur un mur de la salle. Si vous avez des questions concernant la compétition veuillez contacter Barbara Dietsche « Event Director » ou Dorsey Napier « Contest Coordinator ».

Photographe:

Durant le weekend, des photographes professionnels seront présents. Vous pourrez commander auprès d'eux des photos souvenirs. Sander (Xandro Media) fera les photos des compétitions.

Premier secours:

En cas de besoin adressez vous à la caisse/information à l'entrée de la salle principale. On vous guidera pour trouver de l'assistance médicale.

Massage sportif:

Cette année encore, en cas de problèmes Cees des Pays-Bas vous aidera volontiers.

Et maintenant je vous souhaite un bon voyage et à bientôt sur la piste de danse

Barbara Dietsche

--	--	--